
**COFNODION CYFARFOD CYFFREDINOL HYBRID CYNGOR TREF PORTHAETHWY A GYNHALIWDY
YN CANOLFAN COED CYRNOL, PORTHAETHWY NOS IAU, 20 TACHWEDD 2025 AM 7.00 YH /**

**MINUTES OF MENAI BRIDGE TOWN COUNCIL ORDINARY HYBRID MEETING HELD
AT CANOLFAN COED CYRNOL, MENAI BRIDGE ON THURSDAY, 20 NOVEMBER 2025 AT 7.00 PM**

PRESENNOL/PRESENT: Cynghorydd Hefin Jones, Cadeirydd, Cynghorydd Ella Fisk, Cynghorydd W Love, Cynghorydd Denise Owen, Cynghorydd Peter Owen, Cynghorydd H Spencely, Cynghorydd Selwyn Williams, Cynghorydd T Thomas, Cynghorydd Sonia Williams, Cynghorydd Sir Dyfed Jones

Swyddog: Mrs Wendy Faulkner, Clerc y Dref
Mrs Sioned Jones, Cyfieithydd

YMDDIHEURIADAU/APOLOGIES: Cynghorydd Femke van Gent, Cynghorydd J Southgate, Cynghorydd Robin Williams

(Nodyn: Enwau oddi fewn [] yn dynodi cynigydd ac eilydd) /
(Note: Names within [] denote proposer and seconder)

~~~~~

**107.25 Croeso ac Ymddiheuriadau am Absenoldeb / Welcome and Apologies for Absence**

Estynnodd y Cadeirydd groeso cynnes i bawb â oedd yn bresennol / The Chairman extended a warm welcome to all who were present.

**108.25 Datganiad o Ddiddordeb: Côt Ymddygiad / Declarations of Interest: Code of Conduct**

Atgoffir aelodau ei bod yn rhaid iddynt ddatgan bodolaeth a natur unrhyw fantais personol (gan ddefnyddio'r ffurflen a ddarperir ar gyfer y pwrpas hwnnw gan y Clerc) /

Members were reminded that they must declare the existence and nature of any personal interests (using the form provided for this purpose from the Clerk)

Ni dderbynnwyd unrhyw ddatganiad o ddiddordeb / No declarations of interest were received

**109.25 Sesiwn cyfranogiad y cyhoedd / Public participation session**

Mae ugain munud wedi ei ddyrannu i ganiatau preswylwr cymuned Porthaethwy i gwestiynnu aelodau'r Cyngor ynglyn a materion o ddiddordeb ar y agenda / Twenty minutes to be allocated to allow residents of the community of Menai Bridge to question Town Councillors on matters of interest on the agenda

Nid oedd preswylwyr/cyhoedd yn bresennol / No residents/public were present

**110.25. Derbyn Swydd - aelod newydd / Acceptance of Office – new member**

I dderbyn Datganiad Derbyn Swydd gan aelod sydd newydd ei chyfethol / To receive Declaration of Acceptance of Office from the newly co-opted member

Cadarnhaodd y Clerc dderbyn y 'Datganiad Derbyn Swydd', wedi ei arwyddo gan yr aelod sydd newydd ei chyfethol. Yn y cyfarfod, fe ddarllenodd yr aelod newydd, Cynghorydd Hugh Spencely, ei ddatganiad. / The Clerk confirmed receipt of the signed declaration of 'Acceptance of Office' from the newly co-opted member. At the meeting the newly co-opted member, Councillor Hugh Spencely read out his declaration.

**111.25 Cyhoeddiadau Maer y Dref / Town Mayor's Announcements**

Nid oedd gan Faer y Dref unrhyw gyhoeddiadau i'w gwneud / The Town Mayor had no announcements to make.

**112.25 I dderbyn a cymeradwyo cofnodion cyfarfod Cyffredinol y Cyngor a gynhaliwyd ar**

**y 16 Hydref 2025 a'r cyfarfod Cyffredinol Ychwanegol a gynhaliwyd ar y 6 Tachwedd 2025 a rhoi sylw i unrhyw faterion sydd yn codi / To receive and approve the minutes of the Ordinary Council meeting held on the 16 October 2025 and the Extra Ordinary Council meeting held on the 6 November 2025 and address any matters arising**  
Cafodd y cofnodion uchod eu derbyn a'u cymeradwyo fel record gywir. Dim materion yn codi / The above minutes were received and approved as a correct record. [DeniseOwen/SoniaWilliams].

---

### 113.25 **Adroddiad gan Cyngorwyr y Cyngor Sir / Report from Members of the County Council**

Adroddodd y Cyngorwyr Sir y canlynol:

- Ceisiadau cynllunio sydd wedi 'galw mewn i'r Pwyllgor Cynllunio – Treiddon a Craig Selyf
- Mae archwiliadau rheolaidd yn cael eu cynnal ar Bont Borth. Nid oes gwybod pryd fydd y gwaith yn ail gychwyn na phryd fydd cyfarfod nesaf y rhanddeiliaid.
- Awgrymwyd y dylid 'glanhau'r bont'
- Bydd y Cyngorwyr Sir yn rhoi gwybod i'r cyngor tref ynghylch y gyllideb

The County Councillors reported the following:

- Planning applications 'called in' to the Planning Committee – Treiddon and Craig Selyf
- Regular inspections are being carried out on the Menai Suspension Bridge. It's unknown when the work will re-commence or when the next stakeholders meeting will be
- It was suggested that the bridge should be 'cleaned'
- The County Councillors will keep the town council informed regarding the budget

### 114.25 **Adroddiad llafar gan y Clerc ar faterion gweithredol / Verbal report by the Clerk on operational matters**

Adroddodd y Clerc fel a ganlyn / The Clerk reported as follows:

- Burial enquiries and funerals
- Discussions with staff
- Various enquiries from residents
- Preparing for committees – agenda/minutes/translation/research/actions
- Enquiries with county council:

Planning and highways

- Attended new playground project Working Group
  - Work regarding the VAT registration
  - In the process of painting the changing rooms
  - The public toilets in the Bowling Green park have been 'shut' for the winter
  - Cleaning and painting two of the town's bus shelters in preparation for the Bridge vinyls
  - Further information sent to Audit Wales
  - High volume of use of the CCTV footage by the Police/PCSO during November
  - Resident made enquiries regarding graffiti
  - Openreach pole in Coed Cynol car park. Directors of Jade Village restaurant refused work to go ahead.
- Waiting to hear further from Openreach
- The Christmas Tree is up in Uxbridge Square

### 115.25 **Materion brys (Cadeirydd/Clerc) er gwybodaeth neu i weithredu gan y Clerc / Urgent items**

(Chairman/Clerc) for information or for action by the Clerk:

Er gwybodaeth / For information:

Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol Un Llais Cymru – 21/01/2026 - One Voice Wales Annual General Meeting

a) Dod â'r mater hwn i sylw'r cyngor cyn gynted â phosibl.

b) Gwahodd y cyngor i enwebu cynghorydd i fynychu'r Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol yn ogystal ag aelod dirprwyol na all fynychu oni bai bod y cynrychiolydd enwebedig yn methu â mynychu oherwydd amgylchiadau annisgwyl /

As Clerk to the Council, I am asked to undertake the following important actions:

a) Bring this matter to the attention of the council at the earliest opportunity.

b) Invite the council to nominate a councillor to attend the Annual General Meeting as well as a substitute member who may only attend if the nominated representative is unable to attend due to unforeseen circumstances.

### 116.25 **Busnes y Cyngor / Council Business**

a. **I dderbyn adroddiad ariannol misol ar gyfer cymeradwyo taliadau / To receive a monthly financial report for approval of payments**

Fe benderfynwyd yn unfrydol i dderbyn yr adroddiad ariannol misol ar gyfer cymeradwyo'r taliadau / It was resolved unanimously to receive the Monthly Financial Report for approval of payments [DeniseOwen/SoniaWilliams]

b. **I gadarnhau awdurdodiad y Cyngor i daliadau arfaethedig dros £500 / To confirm Council's authorisation of prospective payments above £500**

Fe benderfynwyd yn unfrydol cymeradwyo i awdurdodi y taliad arfaethedig dros £500 yn yr adroddiad ariannol / It was resolved unanimously to authorise the prospective payments above £500 included in the financial report [DeniseOwen/SoniaWilliams]

## Payment details October 2025

| Cheque No | Description                                                   |                              | Total      |
|-----------|---------------------------------------------------------------|------------------------------|------------|
| Online    | Fuel for Polaris                                              | Shell Britannia              | £45.00     |
| DD        | Google Suite Subscription                                     | Google                       | £14.00     |
| DD        | Telephone and broadband bill                                  | BT                           | £127.24    |
| DD        | Electricity Canolfan Tysilio                                  | EDF                          | £56.38     |
| DD        | Electricity Coed Cynol                                        | EDF                          | £66.40     |
| DD        | Electricity BG Pavilion                                       | EDF                          | £58.84     |
| DD        | Electricity Bowling green Toilets                             | EDF                          | £36.55     |
| DC        | Fuel for Polaris                                              | Shell Britannia              | £35.27     |
| Online    | Salaries, Paye, Ni                                            | Town Council Staff           | £8,170.22  |
| Online    | Annual web hosting and content update Dale Street Trust       | Kate Watkiss t/a Nfys Design | £106.25    |
| Online    | Biodiversity module for Cllr F Gent                           | One Voice Wales              | £42.00     |
| Online    | Translation for council meeting 18.9.25 and hire of equipment | Translator                   | £75.00     |
| Online    | Installation Christmas motifs and trees                       | Blachere Illuminations       | £3,554.40  |
| Online    | Plaza Bin                                                     | Glasdon                      | £341.38    |
| Online    | Grass cutting 1/9 16/9 29/9                                   | Deilan Las                   | £2,070.00  |
| Online    | September Tidy up of Bowling Green                            | Deilan Las                   | £250.00    |
| Online    | Bank charges for 30 August to 3rd Oct 2025 Current account    | Natwest                      | £11.70     |
| Online    | Bank charges 30th Aug to 3rd October 2025 car park account    | Natwest                      | £84.77     |
| Total     |                                                               |                              | £15,145.40 |

### c. I dderbyn a nodi balans y banc / To receive and note the bank balance

Fe nodwyd y balans banc / The bank balance was noted

### d. Gofynnir i aelodau ystyried unrhyw gais am grant/rhodd gan y cyngor tref / Members are asked to consider any requests for a grant/donation from the town council

Penderfynodd yr aelodau roi rhodd o £150 tuag at Barti Nadolig i blant lleol yng Nghlwb Criced Porthaethwy / Members resolved to donate £150 towards a Christmas Party for local children in the Menai Bridge Cricket Club.

### e. Gofynnir i aelodau ystyried y gwahanol faterion priffyrdd yn y dref er mwyn gwneud cais i'r awdurdod priffyrdd am:

- mesurau tawelu traffig ym Mhorthaethwy
- ystyried llinellau melyn dwbl newydd
- ystyried lleoedd parcio newydd (i arafu traffig)
- ystyried lleoliad ar gyfer safle tacsî
- caniatâd i leoli'r arwydd/au terfyn cyflymder sy'n fflachio

Members are asked to consider the various highway issues in the town to apply to the highway authority for:

- traffic calming measures in Menai Bridge
- consider new double yellow lines
- consider new parking bays (to slow down traffic)
- consider a location for the taxi rank
- permission to locate the flashing speed limit sign/s

Yn dilyn trafodaeth fer penderfynnodd yr aelodau ohirio'r eitem hon tan cyfarfod Ionawr 2026 / Following a brief discussion, members resolved to defer this item to the January 2026 meeting.

### 117.25 Cyngor Sir Ynys Môn / Isle of Anglesey County Council

#### **- Cefnogaeth allanol wedi'i phenodi – Presenoldeb Digidol a Chyfathrebu ar gyfer eich tref (Tach–Maw) /**

External support appointed – Digital presence & comms for your town (Nov–Mar)

Bydd y Clerc yn gwneud ymholiadau pellach / The Clerk will make further enquiries

### 118.25 Un Llais Cymru / One Voice Wales

#### **- Anfonwyd dyddiadau hyfforddiant October - December 2025 yn electronig i aelodau / Training dates for October - December 2025 have been sent to members electronically**

Atgoffwyd yr aelodau o'r hyfforddiant gyda Un Llais Cymru i'w drefnu gyda'r Clerc. Mae'r Clerc yn y broses o drefnu hyfforddiant 'Cod Ymddygiad' i'r aelodau / Members were reminded of the training with One Voice Wales to be arranged with the Clerk. The Clerk is in the process of arranging 'Code of Conduct' training for members.

**119.25 Diweddariad - dathliadau penblwydd Pont y Borth yn 200 mlwydd oed yn 2026 / Update Menai Bridge Bicentenary celebrations in 2026**

Cafwyd diweddariad gan Sonia Williams, Cadeirydd Pwyllgor Dathliadau Bont Borth / An update was provided by Sonia Williams, Chair of the Bridge Celebrations Committee.

**120.25 I dderbyn adroddiad gan y Gweithgor Nadolig / To receive a report from the Christmas Working Group**

Adroddwyd y canlynol / The following was reported:

- Ffair Nadolig ar y 30 Tachwedd 2025 yn y Ganolfan Goffa Gymunedol gyda Sion Corn a Band Porthaethwy. Goleuo'r Goeden Nadolig am 5yh / Christmas fair on the 30 November 2025 in the War Memorial Community Centre with Santa and Menai Bridge Band. Lighting the Christmas tree at 5pm.
- Cyhoeddir enw enillydd Cystadleuaeth Arddangosfa Ffenestr y Nadolig ar 15 Rhagfyr 2025 / The winner of the Christmas Window Display Competition will be announced on the 15 December 2025
- Fe fydd Band Porthaethwy yn chwarae carolau Nadolig yn Y Sgwar dydd Sadwrn, 20 Rhagfyr 2025 am 11yb / Menai Bridge Band will be playing Christmas carols in The Square Saturday, 20 December 2025 at 11.00am

**121.25 Cyd-gysylltu a Chyrrff Eraill: Adroddiadau'r Aelodau / Liaison with Other Bodies: Members' Reports**

Ysgol y Borth - Cynghorydd Sonia Williams

Raft Run – Cynghorydd W Love

Bowling Club – Cynghorydd Peter Owen

5 Towns Meeting – Cynghorydd Sonia Williams

**122.25 Cwestiynnau'r Aelodau (A.13 Rheolau Sefydlog) / Member's Questions (S.13 Standing Orders)**

a) A Member may ask the Chair any questions concerning the business of the Council.

b) A Member with or without notice may ask the Chair of a Committee or Sub-Committee any question.

c) Where the reply to a question cannot be answered immediately, it shall be sufficient for the reply to be circulated to members of the Council with the minutes of the meeting at which the question was asked.

Dim cwestiynnau / No questions

**123.25 Gofynnir i aelodau drafod a chymeradwyo argymhellion Gweithgor Maes Chwarae Tyddyn Mostyn / Members are asked to discuss and approve the recommendations of the Tyddyn Mostyn Play Area Working Group**

Trafododd yr aelodau'r Maes Chwarae ond ni chytunwyd gyda argymhelliad y Gweithgor i gael gwared ar y parc sglefrio ar unwaith er mwyn cael lle dros dro i'r plant sydd eisiauicio pêl-droed. Mae hefyd pryder bod y parc sglefrio y gallu bod yn beryglus yn enwedig i'r plant bach sydd yn ei ddefnyddio fel sleid. Pleidleisiwyd y dylai'r parc sglefrio aros a'i fod yn cael ei symud pan fydd yr hen offer chwarae yn cael ei symud /

Members discussed the Play Area but did not agree with the recommendation of the Working Group to have the skate park removed immediately to have a temporary space for the children who want to kick a football. There is also concern that the skate park can be dangerous especially for the small children who use it as a slide. It was voted that the skate park remains and that it's removed when the old play equipment is removed.

Yr aelodau a bleidleisiodd dros gael gwared ar y parc sglefrio oedd: Cynghorwyr W Love, Denise Owen, Peter Owen a Terry Thomas. Yr aelodau a bleidleisiodd i'r parc sglefrio aros: Cynghorwyr Sonia Williams, Selwyn Williams, Ella Fisk, Hugh Spencely a Hefin Jones. Canlyniad y bleidlais fe fydd y parc sglefrio yn aros. 5 i 4 – canlyniad y bleidlais mae'r parc sglefrio yn aros / Members who voted for the skate park to be removed were Councillors W Love, Denise Owen, Peter Owen and Terry Thomas. Members who voted for the skate park to remain: Councillors Sonia Williams, Selwyn Williams, Ella Fisk, Hugh Spencely and Hefin Jones. 5 to 4 - the result of the vote the skate park will remain.

**124.25 I dderbyn a nodi cofnodion y Pwyllgor Cynllunio dyddiedig 2 October 2025 / To receive and note the minutes of the Planning Committee held on the 2 October 2025**

Fe dderbyniwyd a nodwyd cofnodion y pwyllgor cynllunio / The planning committee minutes were received and noted.

**125.25 Dyddiad cyfarfod nesaf – 18 Rhagfyr 2025 / Date of next meeting – 18 December 2025**

Caeodd y Cadeirydd y cyfarfod am 8.30yh / The Chairman closed the meeting at 8.30pm

.....  
Cynghorydd Hefin Jones  
Cadeirydd

.....  
Dyddiad

CRYNODEB O DDATGANIADAU A WNAED GAN AELODAU YN UNOL Â COD YMDDYGIAD CYNGOR TREF  
PORTHAETHWY / SUMMARY OF DECLARATIONS MADE BY MEMBERS IN ACCORDANCE WITH MENAI  
BRIDGE TOWN COUNCIL'S CODE OF CONDUCT

|                                                       |             |                          |                        |
|-------------------------------------------------------|-------------|--------------------------|------------------------|
| CYNGOR TREF PORTHAETHWY/<br>MENAI BRIDGE TOWN COUNCIL |             | DYDDIAD/DATE: 20/11/2025 |                        |
| AELOD/MEMBER                                          | EITEM/ITEM: |                          | RHIF COFNOD/MINUTE NO. |
|                                                       |             |                          |                        |
|                                                       |             |                          |                        |
|                                                       |             |                          |                        |